

# KULING ESTATE

DIRECTORY

AND

GENERAL INFORMATION

FOR VISITORS

---

1933

Price 20 Cents.

---

Issued under the direction of the Kuling Council



# KULING ESTATE

DIRECTORY

AND

GENERAL INFORMATION

FOR VISITORS

---

1933

---

PRICE 20 CENTS.

Issued under the direction of the Kuling Council,





THE THOUSAND STEPS.

a  
T  
o  
be  
ha  
of  
in  
on  
hi  
pr  
of  
th  
m  
T  
en  
se

To  
po  
top  
ha  
wh  
pe  
Sa  
fre  
the  
Ku  
ver  
are  
par  
giv

12  
use  
and

560  
a  
for  
in

## GENERAL REMARKS

Kuling is the only Mountain Summer Resort in Central China, and is therefore well patronized by Chinese and foreigners alike. The Kuling Estate was founded by foreign missionaries in the winter of 1895-1896 on a very unpretentious basis. Since then Kuling became known to numerous foreigners living in China. The place has been known for thousands of years to Chinese scholars and officials of high rank. Emperor Hwang Ti, who ascended the Dragon Throne in 2697 B.C., is said to have been the one who caused the Lushan, on which Kuling is situated, to be recorded for the first time in the history of the Empire. One of the Emperors of the Han Dynasty promoted Lushan to be the "Guardian God of the South." Poets of the Tang Dynasty were constant visitors to the Lushan range, and their poems about the beauty of the Lushan are still widely read and make the mountains sacred and immortal to the Chinese people. The ancient records show that mythology, legend and history had endowed the Lushan with fame thousands of years before the foreign settlement of Kuling was established.

Since then developments and improvements have been rapid. To-day it is an easy matter to reach Kuling from any of the Yangtze ports via Kiukiang, and ample provision has been made at the hill-top for all visitors. The popularity of Kuling as a summer resort has never been questioned, and the long spells of perfect weather, which are enjoyed throughout the year, are attracting more and more people. As a Health Resort Kuling is growing into a widely known Sanatorium. The coolness of the atmosphere and the pure and germ-free air, in striking contrast to the Yangtze valley cities, have restored the health of thousands of people during the last thirty odd years. Kuling is 3500 feet above the level of the sea, and the temperature very seldom exceeds 80° Fahrenheit in day time, while the nights are invariably cool. During the autumn and winter the climate is particularly exhilarating, and the months of January and February give excellent facilities for winter sports.

The administration of the Kuling Estate is under a Council of 12, elected by the Landrenters, and all revenue from Estate Dues are used for public works, watching, sanitation, general improvement, and development of the Estate.

The Estate is divided into about 620 lots, which contain about 560 houses. These figures include some unsold lots, several Hospitals, a Medical Hall, three Churches and several Assembly Halls, two foreign Schools, several Hotels, a newly constructed Swimming Pool in the centre of the Estate, the properties of the "Kuling Library,



Auditorium & Recreation Association," consisting of the Library, the Auditorium, seven tennis courts, a large baseball field, etc. Some of the foreign and many of the Chinese shops keep open during the winter, and during the summer season many Hankow and Shanghai firms maintain branches in Kuling.

The number of visitors during the summer 1932 was over 3000, and it is expected that before long Kuling will again reach its record number of 3500 visitors (1924). Several hundred foreigners, including the two American Schools, and about 1000 Chinese (the latter largely outside the Estate) remain on the hill during the winter. Visitors will find all the comfort they require during the cold season at the Hotels and in private homes.

There is ample room for further development and improvements, and it is believed that Kuling, the only Summer Resort in Central China, will surely become one of the most favoured and largest Summer Resorts in the world.

Visitors should obtain a copy of "Historic Lushan" as a guide to their excursions in the mountains. The "Historic Lushan" may be had at the Estate Office and at the local book stores (Price \$2). It is also advisable to engage a local Chinese as guide when staying away from Kuling for more than a day.

**PLACES OF INTEREST IN THE VICINITY OF KULING**  
described in detail in "Historic Lushan": Times indicated are for round trips.

The Yellow Dragon Temple, Three Trees, and Emerald Grotto,—about two hours.

The Western Circular Path and the Incense Mills,—about four hours.

The Chinese Cemetery, The Fairy Glen Gorge, and West Valley,—about two and a half hours.

The Cave of the Immortals, Pagoda Ruins, Temple of Heavenly Pond, Hermit's Cave,—about half a day.

Russian Valley, Pope Ridge, and Plough Peak,—about three hours.

Nankang Pass, about two hours.

Poyang Ridge and Lion's Leap,—about half a day, but owing to the beautiful scenery and hard climbing a whole day is recommended.

Round trip through the Lotus Valley and Bull's Ridge,—about one and a half hours.

Monastery Ruins, The Dolomites, and the Temple in the Clouds,—four to five hours.

- The Three Waterfalls,—five to six hours.  
To Ch'i Hsien Tzu and the Goddess of Mercy Bridge via the Nankang Pass,—at least one day, but preferably two.  
The White Deer Grotto and the Kaolin Pitts, two days.  
To Hai Hui and the Tiger Wall via Lion's Leap, a whole day.  
The Takutang Valley via the Poyang Ridge, six to seven hours.  
Takutang and the Big Orphan, two days.  
Ma Wei Shui, one day.  
The Mandarin Tomb at Lien Ch'i Mu may be visited while either going to or returning from Kuling.  
To Wang Chia Miao and White Water Falls off Road to Takutang, about four hours.  
Tung Lin, Shih Lin, and the Ruins of T'ing Kung, one of the most beautiful one-day trips on the whole mountains.  
To the Devil's Wall and the Wolf's Ravine via the Three Trees, four hours.  
The Temple Valley and Lien Hwa An, about four hours.  
To Pi Yuin An, eight hours.  
The Hanyang Peaks, nine to ten hours.  
The Lushan Valley, Hot Springs, Hwei Tsung Temple, the Iron Pagoda, the Hsiu Feng and Hwa Sha Temples, four days at least. White Deer Grotto may be visited on the return.

### THE JOURNEY.

The Kuling Rest House at Kiukiang is situated on the Ex-British Concession facing the creek. The whole journey from Kiukiang to Kuling may be arranged through the Kuling Travel Service, who have an office at the Rest House, where an English speaking staff attends to travellers.

Steamers are met on arrival by coolies, who will conduct passengers to the Rest House or Motor Garage on the Bund. Coolies charge 20 cents per package from steamer to Rest House. To ensure being met at the steamer it is advisable to notify the Kuling Travel Service at the Rest House at Kiukiang of intended arrival.

The Rest House at Kiukiang is provided with beds, mosquito nets and bedding. Food may also be served. The Estate is not responsible for transportation of passengers or luggage, which transportation is run by the Kuling Travel Service and other Chinese concerns.

The distance across the plain to the foothills at Lien-Hwa-Tung about nine miles. This part of the journey may be taken by



Motor Car, Chair or Ricksha. If chairs are used from Kiukiang to Lien-Hwa-Tung, the charge is 75 cents per bearer and a cumshaw of at least 10 cents per bearer. Four or six bearers are usually required. Rickshas from Kiukiang to Lien-Hwa-Tung and vice versa usually charge \$1.00 per trip.

The motorcar charges are as follows:

Regular fare including police and road taxes	\$ 2.—per person,
One or two persons in a car pay 3 fares	\$ 6.— "
Three persons in a car pay 4 fares	\$ 8.— "

Hours of departure May to October:

From Kiukiang:	From Lienhwatung:
8 a.m.	8.30 a.m.
10 a.m.	10.30 a.m.
2 a.m.	2.30 p.m.
4 p.m.	4.30 p.m.

Chairs from Lien-Hwa-Tung up the hill are ordered by telephone from the Rest House or Garage at Kiukiang. The journey up the mountain passes through beautiful scenery and takes about two hours. The charges are 75 cents per bearer and the usual tip of at least 10 cents per bearer, extra tips for bad weather. This includes a Police Tax of 5 cents per chair bearer. For the uphill trip four bearers are in most cases sufficient, but for those over 175 lbs, six bearers are needed. For the downhill trip four bearers per chair is considered sufficient. Tickets for chairs are purchased at Lien-Hwa-Tung or Kuling. Only very little luggage, such as a handbag and a few small parcels, may be taken into the chair. The remaining luggage is divided into (a) Light Luggage to accompany the chair by special carrier as Express Luggage, and (b) Heavy Luggage to follow later.

Light Luggage Tickets are purchased at the point of departure. On arrival at destination, these tickets should be signed by the owner and returned to the coolie.

Heavy Luggage Tickets with details of load and weight are issued to the coolies who present them for signature on delivery of the goods at destination.

All Luggage, whether taken into the chair, or carried as Express Luggage, or following as Heavy Luggage should be plainly marked with the name of the owner and the lot number on Kuling.

The rate for light Express Luggage is \$1.20 per 55 catties between Kuikiang and Kuling, and it should be delivered within 8 hours time.



The charge for ordinary freight is \$1.50 per 100 catties between Kiukiang and Kuling. Odd pieces over 100 catties pay \$1.75 per 100 catties. The time allowed for freight between Kiukiang and Kuling is 24 hours. Delay is sometimes unavoidable in heavy rain or storm, but the Kuling Travel Service has an understanding with the Council to deliver promptly at these rates. Undue delay in delivery should be reported to the Estate Secretary, who will do all possible to secure prompt service.

### THE ESTATE OFFICE AT KULING.

The Estate Office at Kuling is open from 8 a.m. to 6 p.m. on week days during the summer season, and from 9 a.m. to 12 noon, and from 2 to 5 p.m. during the off-season. The Estate Secretary and Chinese Cashier may be consulted at the Office.

**Telegraphic Codes used:** The Mission Code, the C.I.M. Code with supplement, and the A.B.C. Code 5th edition.

### BANKING FACILITIES.

Kuling Lot-holders may cash checks on Hankow and Shanghai at the Estate Office. The Bank of China and the Shanghai Commercial and Savings Bank will most probably again open branches in Kuling during the season 1933.

### COMMUNICATIONS.

Kuling is connected with the Postal, Telegraph and Telephone Services. Three mails a day are received and despatched during the summer months. During the winter months one or two mails are received and despatched according to the number of visitors on the hill. A Far-distance telephone between Kuling and Kiukiang is maintained all the year round. The charge is 30 cents per call. A telephone service is also maintained on the hill for the convenience of lot-holders and visitors, but especially for the watching system. The telephones in the Estate Office and in the watch houses are public call stations, free of charge. This exchange at present comprises the following connections:

- No. 1 Watch House Lotus Valley Road,
- 2 Watch House in center of West Valley (Honan Road),
- 3 Watch House near American School,
- 4 Watch House Morris Hill,
- 5 Police Office in the gap,
- 6 Watch House Yih Sheng Wah at end of West Valley,
- 7 Universal Agency,

- 8 Kwan Li Chū (Chinese Administrative Office)  
in West Valley,
- 9 Police Station.
- 10 Watch House T'u Pa Ping near Chinese cemetery,
- 11 Kuling Supply Co.
- 12 Fairy Glen Hotel,
- 13 Estate Office,
- 14 Watch House Chin Chiu P'ing in Russian Valley,
- 15 China Travel Service,
- 16 Kuling American School,
- 17 Kuling Library,
- 18 Watch House Yue Kung Ch'ien on road to  
Lien-Hwa-Tung,
- 19 J. H. Lipporte,
- 20 Watch House Yü Pe T'ing on road to Shaho,
- 21 (Vacant number.)
- 22 Kuling Medical Mission Hospital,
- 23 Watch House Han P'o K'ou on road to Nanking,
- 24 Watch House Hsiao T'ien Chih on road to Ku-T'ang,
- 25 Dr. F. Tooker.
- 26 Kuling Community Hospital,
- 30 Hu Ching Fang's Hotel.

Deeds and Transfer of Property. All transfer of property as well as adjustments of properties between private parties must be recorded at the Estate Office. The Transfer fee is \$2.00 if no new deed is required. For new deeds, inclusive of registration, \$3.00 are charged.

#### EDUCATION.

Almost ever since the Estate was established schools for British, American and European children have been operated in Kuling. The healthful and wholesome environment assist to make Kuling an ideal place for a boarding school.

For several years the Redcroft School for British children was located in Kuling. Since its forced evacuation in 1927, this school has been operating in Tsingtao. The commodious buildings have been utilized during summer months since 1927 for hotel purposes. During the past two years they have been occupied for the remainder of the year by the American School from Kikungshan, which institution expects to return to its own place as soon as political conditions will permit.

The Kuling American School, established in 1916, operates under a Board of Managers appointed in China by a Board of





A "CHAIR" UP THE MOUNTAIN.  
The usual mode of travel other than "Hiking."





Trustees elected in New York by the Northern Presbyterian and the American (Episcopal) Church Mission Boards.

Their modern and up to date plant and equipment offer excellent school facilities which provide a sound primary and secondary school education according to the best modern standards for children of missionaries and others of American and European nationality.

For Chinese children there are only a few small primary schools.

### **KULING LIBRARY, AUDITORIUM & RECREATION ASSOCIATION.**

The above Association is managed by an Executive Committee of nine members. The object of the Association is to provide and maintain for Kuling upon a non-profit basis such cultural and recreational enterprises as the Library, Auditorium and Sports. All Lot holders of the Estate as defined on August 1st 1931, are eligible for membership upon application to the Secretary of the Association.

The Library and Reading Room are located on Central Avenue. The use of the Reading Room is free. The Library contains about 7000 volumes, and the fees charged are as follows:

Short term fees \$2.—per month and person.

Families pay \$6.—for the season (June to September).

Annual fees \$7.—for families, \$5.—for single persons, \$1.—for a child.

Families allowed 6 books, single persons 2 books, a child 1 book at the time.

**Auditorium.** Concerts and cinema entertainments are held in the Auditorium. Rooms in the Auditorium may also be rented for sales, exhibitions, etc., the room charges to be obtained from the Auditorium Secretary. The net proceeds of concerts, cinemas, room charges, etc., go to the Auditorium Building Fund.

**Recreation.** There are seven tennis courts behind the Estate House, also one larger playing field for baseball and other sports.

### **KULING SWIMMING CLUB.**

A new swimming pool was built and opened for use during 1932, and this club is now open to receive applications for membership. A copy of the club's constitution and application forms for membership may be obtained from the club committee. Applicants must be nominated by two members of the club, and must be approved by a physician. The fees are \$10 for a season, \$6 for a month, \$2 for a week. Children half rates.

## SANITATION.

The Estate Sanitary Department assumes responsibility for the collection and disposal of the night soil and garbage from every occupied house. A large number of scavengers are on duty all the year round. Householders are urged to keep their kitchen and yards clean to prevent the spreading of disease. Printed rules and regulations of the Sanitary Department are sent to each house at the beginning of the season. These may also be obtained free of charge from the Estate Office. Any laxity on the part of scavengers should be reported at once to the Estate Office. The Sanitary Department also tries to protect the water sources and streams from avoidable pollution. The Sanitary Inspector visits places where disorder or uncleanness are reported by the watchmen. Infectious diseases in private houses are watched by the Health Officer, who takes such preventive measures as these cases may require.

A few important points of the rules and regulations may be mentioned here:

All drinking water ought to be boiled. Even water taken from a good spring may not be safe otherwise.

All garbage and refuse must be kept carefully in a covered receptacle, to be cleared away every morning by the Estate scavenger.

Covered pits or sumps for the reception of waste water should be maintained on every compound. Details showing how to build sumps may be obtained from the Estate Office or the Health Officer.

All water kangas should have lids to prevent access to the water by flies or mosquitoes. No old tins should be left about in which rain water can collect and provide breeding places for mosquitoes. Eaves troughs round the roof, and drains round the house should be kept free of leaves, so as to prevent water collecting therein.

In case there should be standing water on the property, which cannot be drained, a thin film of kerosene should be kept on the surface of the water. This kills all the mosquito larvæ in the water.

All milk from local dairies must be boiled before using.

## MEDICAL FACILITIES.

The question is often asked "Is the Kuling climate good for the treatment of tuberculosis?" The answer is:—The Kuling air is remarkably free from dust and possesses that invigorating quality peculiar to mountain regions, hence the Kuling climate is very good for that purpose. Most of the patients who come here, improve remarkably in health, and very many of them recover so that they are able to return to their regular work. The Kuling winters are comparatively mild and the summers are cool, so that the place has



a limited range of temperature, which is considered desirable for the treatment of tuberculosis, especially the pulmonary type.

Kuling is probably the best place and has the best all the year round climate in China for the treatment of tuberculosis of the lung. Besides incipient or early pulmonary tuberculosis, tuberculosis of glands, bones and joints, and also chronic malaria, anaemia, debility as well as convalescence are suitable cases for treatment on Kuling.

There are several medical institutions on Kuling, both for Chinese as well as for foreigners.

### **KULING COMMUNITY HOSPITAL.**

This is a community owned institution, administered on a non-profit making basis. Patients of all nationalities may receive medical care at this institution. The building is a fine stone structure in the West Valley, adequately equipped and staffed for handling surgical and obstetrical as well as regular medical cases. This year the staff will include Drs. P. E. Greene, F.A.C.S., of the Human Yale Medical College and Hospital, Fred. J. Tooker, Stephen C. Lewis, Gordon Gillison. It is also expected that Dr. L. D. Greene will be available for ear, nose and throat consultation. Although it is the intention of the institution to provide an adequate staff, there is no desire to restrict these facilities exclusively to the staff, and patients so desiring may be attended by their own physicians.

**Outcalls.** Hospital staff members will answer calls to patients' homes at any hour. When there is no urgency these calls are usually made in the afternoons. It will contribute to the efficiency of the medical service if the community will co-operate by sending in, as far as possible, requests for such calls early in the day, as it is difficult to make a large number of calls unless the physician can arrange them consecutively in regard to their geographical location.

### **KULING SANATORIUM.**

The Kuling Sanatorium, which was last open in 1930, will again be reopened during the summer season for the treatment of medical and surgical patients. Regularly qualified practitioners may attend their own patients. The Shanghai office of the Sanatorium is: c/o Dr. Howard G. Barrie, Hamikon House, 170 Kiangse Road, Shanghai.

### **KULING PRIVATE SANATORIUM.**

This is a newly opened private Sanatorium under the charge of Dr. A. Berzin. It is housed in Lot 60. It has 1st, 2nd and 3rd class accommodations. It is open all the year round.

## KULING MEDICAL MISSION GENERAL HOSPITAL & SANATORIUM.

This institution is under the charge of Dr. Fred. J. Tooker, with the assistance of Dr. T. N. Sun, who is the resident physician. It is open all the year round and caters chiefly for Chinese patients. The Hospital receives medical, surgical and obstetrical cases. In treating tuberculosis, the Sanatorium aims to accomplish three things:

- (1) To use all the means at its disposal to assist the patients to recover their health,
- (2) To instruct the patients in the proper care of their health, so that after leaving the institution they may be able to intelligently carry on their work and at the same time to conserve their strength, thus avoiding recurrence of their disease,
- (3) To surround all the patients with a definitely Christian atmosphere, so that those who are not Christian may come to know and accept Christ, and those who are Christians may grow in their spiritual lives while they are in the Sanatorium recovering their health.

### MEDICAL PRACTITIONERS.

H. G. Barrie, M.D., F.R.C.S.	Lot 50
A. Berzin, M.D.	" 60
P. F. Greene, M.D., F.A.C.S.	K.C.H.
S. C. Lewis, M.D.	K.C.H.
Fred. J. Tooker, M.D.	Lot 8 A
A. S. Wong, M.B. Ch.B.	" 225 B
T. P. Wu, M.B., B.S.	" 35 D

During the summer season quite a number of other foreign and Chinese doctors, and a number of dentists are on the hill. Their names can not yet be given as it cannot be ascertained beforehand who will be coming.

### KULING MEDICAL MISSION DISPENSARY.

This Dispensary is run by the Kuling Medical Mission and is managed by an experienced dispenser under supervision. It is situated in the "Gai" (Market Street) and is open from 9 to 12 and from 2 to 5. Prescriptions of an urgent nature may be filled at irregular hours.

## WATCHING.

For effective watching of the houses the Estate is divided into sections. Each section is under a Sergeant and a number of watchmen. It is the duty of these men to report to the Estate Office any irregularities which may occur in their sections. In the absence of householders an inspection is made twice daily. The watchmen may be recognized by a numbered badge which they wear on the coat. The men are exclusively in the employ of the Estate.

All doors and windows should be secured with good locks and bolts. There are many locks on the Estate which can be opened with one and the same key, which involves a lot of extra care on the part of the watchmen. It is imperative that when householders are leaving the hill a special lock is fixed on one of the outside doors, after making secure all the other doors from the inside.

The Police System is separate from the housewatching, and is under Chinese Officials, although paid by the Estate. Police patrol the main roads and the exits to the Estate. They are not entitled to enter private property unless called in.

## CHURCHES.

Services are held in the Kuling Church during the summer season every Sunday morning at 11 o'clock, and in the afternoon at 5 o'clock. Midweek prayer meetings are held at the Kuling Church every Wednesday afternoon at 5 o'clock. The Chinese service is held at the same Church every Sunday at 2.30 p.m.

The Episcopal Church of the Ascension is situated on Central Avenue, and the Church of the Transfiguration is at the bottom of Yale Road. At both regular services are held.

The Brethren have their own Meeting House on the East Bank, Lot 15.

The Catholic Church is situated in the Central Valley, daily Mass is at 7 a.m. On Sundays the Masses are at 7 and 9 a.m., and the Benediction of the Blessed Sacrament at 5. p.m.



# J. H. Lipporte

Undertakes construction work of every description, designs houses etc, etc. Undertakes with good results sales and buying of Kuling PROPERTIES etc. on the hill the whole Year round.

Agent for the:

## Dollar Steamship American Mail Lines

There is no need to worry about your passage, come up hill, take your rest and let me make the arrangements for your voyage.

Agent for the:

## West of Scotland Fire Insurance

Lowest rates, prompt action. Obtain particulars before you insure.

Telegram address:

J. H. Lipporte  
Kuling.



KULING FROM MORRIS HILL LOOKING NORTH.







## THE STORE OF GOOD SERVICE.

All holiday goers should check up on their needs before a trip. A visit to this store or simply a note to us about your needs will set your mind at ease, as you can be sure to get the right thing at a most reasonable price. REMEMBER, NO ORDER IS TOO SMALL FOR US and our varied stocks are at your disposal.

### OUR MAIL ORDER DEPARTMENT

takes care of all outport orders,  
and special attention is given to  
each individual order.

**The Wing On Co., (Shanghai) Ltd.**

Nanking Road

Shanghai.

# Kuling General Hospital

---

Reopens May 1st, 1933. It is delightfully situated in Main Valley with Southern exposure. All medical, surgical and midwifery patients are admitted with the exception of infectious cases.

**Graduate Foreign Nurses and Dietician.**

**X-Ray and Ultra violet Installations.**

Any qualified medical man may attend his own cases.

Upon request reliable coolies will be sent to meet and escort patients from Kiukiang.

**For particulars:**  
**The Matron, Kuling,**  
**or, Town Office,**  
**Kuling General Hospital,**  
**Hamilton House, Shanghai.**

# Kuling Directory

Lotholders please note that every transfer of property to another name should be reported to the Kuling Estate Office, and that such report should be accompanied by the Title Deed, so that the transfer can be duly recorded in the Kuling Estate Land Registry. Failure to comply with this rule may cause serious complications.

## ALPHABETICAL INDEX OF LOTHOLDERS

### A

Owner	Lot No.	Owner	Lot No.
Aaron, Mrs. F. Vac. Lot	1115	Bechler, Errech ... ..	86BC
Ahs, Mrs. Hannah ... ..	136A	Beebe, Mrs. R. L. ... ..	80
Alber, Karl C. W. ... ..	105A	Begg, T. D. ... ..	218
Allan, H. A. ... ..	214B	Bell, Mrs. Lizzie ... ..	1152
Allen, A. I. ... ..	196B	Bentrup, Rev. H. ... ..	142B
Allison, A. Esq. ... ..	100A	Berg, Mrs. A. ... ..	120, 127A
Althaus, Rev. C. P. ... ..	260A	Baseball field, Redcroft	
Ambler, P. V. Vac. Lots 45F, 50FB		Investment Co., Ltd. ...	19, 21
American Episcopal Church		Bergin, Miss F. L. ... ..	110A
Mission, Hankow. ... ..	9A	Berkin, J. ... ..	1215B
American Episcopal Church		Berkin, J. and Duff, J. L.	22B
Mission, Anking ... ..	128	Berkin, Mrs. C. M. ... ..	37A
American Norwegian Mis-		Berkin & Co., John ...	238B, 250B
sionary Society. ... ..	12	Berkin & Co., John	
Anderson, Mrs. A. I. ... ..		Vac. Lots 236B, 237A, 238A,	
Miss O'Son, M. I. ... ..	100B	240B, 241A, 241B, 249, 250B,	
Anderson, Rev. S. R. ... ..	177A	251.	
Archibald, Mrs. J. ... ..	1A	Blackman, Rev. L. E. ...	83A
Arndt, B. Vac. ... 16A, 16C, 57B, 85A		Blackstone, R. I. H. ...	66B
Auditorium, 5 Trustees ...	56	Blair, Mrs. A. ... 139, 140 B & C	

### B

Bacon, Mrs. C. ... ..	275B	Bland, Mrs. M. C. ... ..	269
Banister, T. R. Vac. Lot	1209	Blandford, Mrs. E. J. ...	211
Banque Industrielle de		Bolte, Mrs. R. ... ..	15CA
Comm. ... ..	123, 124	Bonsey, Rev. Arthur ...	279
Banque Industrielle de		Busekist, Ulrich von ...	59A & C
Comm. Vac. Lot	121B	Boynton, Rev. C. L. ...	209
Barron, Rev. H. E. ... ..	1242	Bridgman, E. G. & H. T.	1218
Barron, Mrs. W. I. 12, 13, 46-49		British Cigarette Co., Ltd.	108
Beck, Rev. L. A. ... ..	1100B	Bro, Rev. A. C. ... ..	1224
		Bugge, Mrs. K. V. W. ...	107A
		Burns, Rev. C. A. ... ..	100C



Owner	Lot No.
<b>C</b>	
Carlowitz & Co., ...	28,29
Cemetery, 14 Trustees ...	184A
Cederlof, Mrs. M. ...	1203
Chang Kuo Chiang, ...	1153
Chang, T. C. ...	72A
Chao Yuan Ching, ...	91B
Chee Yee Fan, ...	252,200B
Chen, Mrs. H. C. ...	1221B
Chen Hai Ching, ...	52A
Chen, L. K. ...	155
Chen Chao Chi, ...	99C
Cheng, N. H. & Ho, S. F. ...	1129
Cheng, Mr. Jacob, ...	271
Cheng Tien Tai, ...	159A
Cheng, Mrs. Wu Lu ...	141,120B
Chang Yen Yih Tang, ..	1150
Chapman, Rev. B. B. ..	50,A1
Chapman, Dr. H. O. ...	50,A2
Chin Chieh Chang, Mrs. ...	135B
China Inland Mission ...	41,42,
43-45, 1111-1113, 1117, 1130,	1131
Chinese Customs, Changsha	115
Chinese Customs, Hankow	
1 Vac. Lot 2 & 102	
Chinese Customs, Kiukiang	
1 Vac. Lot 27 & 1143	
Chinese Customs, Nanking	
	206, 207
Chinese Customs, Wuhu ...	114
Chow Hsin Chien ...	64C
Chow, Mrs. Lily S. ...	230
Chu Yee Chih ...	32, 33
Chung Hsing Tong ...	1222
Church, Kuling, 14 Trustees	9C
Church of the Ascension ...	79
Church of Scotland Mission	34A
Church of Sweden Mission	234,235
Conradson, Mrs. A. C. ...	133C, 134C
Cooper, Mrs. A. E. ...	30A, 224A

Owner	Lot No.
Corfield, G. F. C., Esq. ...	150, Evans
Cornaby, Mrs. Emma ...	138, 14 sion
Covenant Missionary Society	
	109A, 133B, 134 Evans
Coxon, Miss W. I. ...	84A, 142 Estate
Crabb, Rev. D. E. ...	250
Craighill, Rev. L. R. ...	20
Cross, G. ...	50
Currie, Rev. E. S. ...	121

**D**

Daniels, Dr. J. H. ...	170	Fairy
Den Kee Co. ...	1168, 111	Fang
Derr, Rev. C. H. & or Mrs.		Fang
M. E. ...	62	Feath
Dixon, Rev. S. H. Vac. Lot	1105	B.
Drummond, Rev. W. J. ...	360	Ferri
Dubs, Rev. C. N. ...	213A	M
Dubs, Rev. H. H. ...	213B	Finl
Duff, J. L. ...	25B, 36B, 237B	Fiyrt
Duff, J. L. & Berkin, J. ...	221	Frank
Duff, Mrs. M. Vac. Lot	239A	Fred
Duff, J. A. Vac. Lots	240A, 250A	Frien
Dunlap, Rev. I. R. &/or		Frie
T. G. ...	274B	Fu
Dunphy, Miss H. & Nor-		
man, Miss R. ...	91A	Gal
Dwight, Rev. A. L. Vac. Lot	1208A	Gar
Dyer, Rev. E. R. ...	181A	Gel
Dykstra, Rev. H. A. ...	1121A	Gill
Dykstra, Rev. Simon A. ...	39E	Gill

**E**

Eiswaldt, R. Vac. Lot	1232	Gil
Elliott, Rev. W. S. ...	55B	Gil
Evans, Dr. P. S. Jr., & M. L.	88	Gil
Evangelical Church Mission	101A	Gil
182, 259B, 267, 268, 268A, 1103		Gil

Owner	Lot No.
Evangelical Lutheran Mission	1225, 1226, 1228, 1229, 1245-1248, 1274-1278
Evans & Sons, Edward, Ltd.	57A
Estate Office Building	26D

## F

Fairy Glen Hotel Co., Ltd.	93-97
Fang Ye, Mrs. ... ..	143
Fang Huang Kung Si ...	53-54
Featherstone, C. & Taylor, B. Misses ... ..	228C
Ferris, Helen and Mizell, M., Misses ... ..	1220
Finland Missionary Society	14B, 132
Fiyrtta, K. ... ..	Vac. Lot 1236
Frantz, W. E. ... ..	15G
Fredericks, Miss E.	1255B, 1256B
French Consulate ... ..	38B
Friends Mission .. ...	38A
Fu Tze Ting ... ..	1230

## G

Gale, L. E. ... ..	1223, 1261
Garrett, Rev. F. ... ..	104B
Gelwicks, Mrs. G. L. ...	119A
Gillan, Mrs. E. ... ..	Vac. Lot 1137
Gillison, Dr. T. ... ..	15E
Gillstrom, Rev. E. ... ..	Vac. Lot 1125
Gilman, Rev. A. A. ... ..	154
Gilmore, P. C. ... ..	1205
Goddard, Rev. A. ... ..	173B
Gould, C. ... ..	1237B
Goulter, O. J., Esq. ... ..	163A
Graham, Rev. J. R. ... ..	87A
Graham, Miss S. ... ..	87A
Gray, J., Esq. ... ..	Vac. Lot 148

Owner	Lot No.
Gratton, Rev. J. M. ... ..	107B
Grosvenor, Mrs. Mary M. ...	50C
Gulston, Mrs. M. ... ..	61A

## H

Hadden, Dr. H. R. ... ..	216
Hagman, Dr. G. L.	1 Vac. Lot 15F, 15GA
Hamilton, A. S. ... ..	1210-1213
Hamilton, Mrs. C. H. ... ..	163B
Harnsberger, Rev. T. L. ...	87C
Heinrichsohn, F. Karl ...	181A
Herbert, G. ... ..	217
Highberger, Rev. W. W. ...	150B
Hlo, S. F. & Cheng, N. H.	1129
Holden, Rev. J. ... ..	1123B
Holroyd, Rev. B. ... ..	82C
Hood, Rev. G. C. ... ..	122B
Hopkins, F. J., Esq. ... ..	134D
Hopkins, Rev. M. A. ... ..	1243A
Howe, Rev. C. F. ... ..	160A
Howitt, Rev. A. J. ... ..	135A
Hoy, W. E. ... ..	57C
Hsiao Meng Kwang .. ...	227
Hsie, Hong Yuen ... ..	1234, 1235
Hsiung Tien Yeh ... ..	117
Hsu Hwei Ming, Mrs. ...	278A
Hsu, Mrs. S. C. ... ..	65A
Hu O Li ... ..	146A
Huang Shin Kee ... ..	55A
Huang Wen Chih ... ..	39A
Huntington, Rt. Rev. D. T.	158
Hwang Chien Wen, Mrs. ...	1138

## I

Innocent, J. W. ... ..	165A
Innocent, Mrs. E. J. ... ..	165B
International Export Co., Ltd. ... ..	74

Owner	Lot No.	Owner	Lot N
<b>J</b>		<b>L</b>	
Jacobson, Rev. I. W. ...	1207B	Laidrich, Mrs. R.	
James, Dr. Mary L. ...	152, 156	Vac. Lots 1251-12	
Jenkins, Rev. G. F. ...	137B	Lancaster, Mrs. Eliza N. ...	116
Jenson, S. J. F. Vac. Lot	1250	Lao, Mrs. Allen ..	1142
Johnson, Rev. J. S. ...	109B	Lau, Cong De and Henry J.	78
Johnson, Rev. R. N. Vac. Lot	1208B	Lawton, Rev. W. W. ...	63
Johnston, Miss Mary M. ...	191A	Leaman, Miss Mary ...	1
Johnston, Misses M. & H.		Lee, Mrs. Clara ..	21
1 Vac. Lot 191B, 192		Lee, Rev. E. J. ...	18
Jones, Mrs. J. R. ...	242A	Lee, Mrs. Joan ...	14
Jones, R. J. ...	133A	Lee Kung Jang, Mrs. ...	16
Jordan, W. C. Vac. Lot	149A	Lee Ping Chiu ...	5
Junkin, Mrs. W. F. ...	39D	Lehman, Rev. A. E. ...	229
<b>K</b>		Lewis, Dr. S. C. ...	220
Kastler, Rev. C. W. ...	162	Li Shuh Cho ...	82A
Kearney, Rev. T. R. ...	274A	Liang Bing Liang, Mrs.	
Keenen, C. M. ...	275A	203B, 203	
Keith, Mrs. M. McLean, &		Liang Yung Kwun ...	212
Strahan, Miss M. E. ...	136C	Library, Kuling, 5 Trustees	7
Keller, Rev. P. E. ...	58B	Li Kuo Pei Chu ...	7
Kemp, R. A. ...	188	Lien Tseng Tang ...	102
Kennington, Rev. T. W. ...	125B	Lin, Mrs. Tze Fong ..	1106
Kepler, Rev. A. R. ...	208	Lingle, Mrs. W. H. Vac. Lot	15
Khoo, Naton T. ...	263	Lippotte, J. H. ...	8
King Han Ting ...	105B, 119B	Littell, Rev. S. H. ...	92
King, Miss M. ...	39B	Liu ...	1243C
Klein O. ...	107	Liu, C. J. ...	1215
Knott, C. W. ...	262A	Logan, Mrs. O. T. ...	15C, 15K
Kuling American School	169-172	London Missionary Society	3, 4, 5
167, 168, 176-178, 185		76A, 76C	
Kuling Church, 14 Trustees	9C	Lo Hsiao Tsu ...	14
Kuling Community Hospi-		Loh Ming Ching Tang ...	19
tal, 4 Trustees	1144, 1154,	Lowrie, Dr. J. W. Vac. Lot	50FA
1155A, 1156A, 1159, 1160-1165		Luan Han Lun ...	20
Kuling Hotel ...	61B, 62D	<b>M</b>	
Kuling Sanatorium, Mrs.		MacFarlane, Rev. A. J.	
W. J. Barrie ...	46-49	1200, 1201B	
Kupfer, Mrs. Lydia ...	112	MacKinley, Miss M.	
Kusakari, J. Vac. Lot	179	Vac. Lot 1244A	
		Mao, Mrs. H. C. ...	35E



Owner		Lot No.	Owner		Lot No.
M. Fadyen, Dr. A. A.	...	202B	Mountain, A.	...	1201A
Mahon, Capt. W.	Vac. Lot	223	Murdock, Misses M. C.	...	60
Martzinkevich, P.	...	52	<b>N</b>		
Maslin, Rev. P.	...	173A	Namura, T.	...	1158
Masterson, Jr., Rev. H.	Vac. Lot	258	Napier, Dr. A. Y.	Vac. Lot	59B
Masuda, K.	...	1260	National Bible Society of		
Masuda & Co.	...	1270	Scotland ..	...	1B&C
Matson, Rev. P.	...	11A	Nelson, Dr. K. M.	...	1204
Maucrer, K.	...	106C	Nelson, Rev. K.	...	55C
McCulluch, Rev. R. A.	...	175A	Newman, Dr. H. W.	...	1221
McCutchan, Rev. H. W.	100B, 1243B		Nissim, Edward ..	...	11B
McLauchlin, Rev. W. C.	Vac. Lots	40B, 1217B	Norman, Miss R. & Dunphy,		
Medical Hall, 4 Trustees	...	9D	Miss H. ....	...	91A
Meigs, Mrs. M. A.	...	98	Norwegian Missionary Society	...	126
Melville, Rev. Thos.	...	1123A	<b>O</b>		
Mennu, T.	Vac. Lots	1258, 1259	Oakes, Rev. W. L.	...	146B
Methodist Episcopal Mission,	65, 65A1, 65A2, 65A3,		Oliveira, Mrs. H.	...	261
	24 houses	67-69	Oliveira, Mrs. I.	Vac. Lot	254B
Meyer, Rev. H. & Werling,			Olson, Miss M. E. and		
Rev. W. ....	...	113B	Anderson, Mrs. A. E.	...	136B
Miller, Miss Bertha	...	50D	Order of St. Anne	...	151
Miller, Jr., Rev. E. P.	...	118B	Oskarson, Rev. E. L.	...	1207A
Mills, W. P.	...	129	<b>P</b>		
Mills, Rev. S. J.	...	76B	Park, Mrs. W. H.	...	1118
Ming Hsiu Chuang	...	106AB	Patterson, Rev. B. C.	...	205A
Mitchell, Rev. T. W.	...	276B	Paul, Rev. A.	...	99B
Mitchell, Wm. and M. A.	Vac. Lot	1120	Peake, Dr. E. C.	...	270
Mizell, M. & Ferris, Helen	...	1220	Peng Er Hsiang ..	...	278B
Misses	...	1220	Peng Tse Heng ..	...	1101, 1102
Molita	Vac. Lots	1272, 1273	Perry, Mr. Samuel Moses	...	16A
Montgomery, Rev. J. N.	...	84B	Peterson, Rev. J.	...	109C
Moore, Miss Mary E.	...	83B	Pierce, Mrs. N. A.	...	183
Morris, R. W. D.	...	198	Pillow, Rev. W. C.	...	203A
Morton, Miss M. D.	151Db, 151Dh		Pickens, Rev. & or Mrs.		
Mortuary, 14 Trustees	...	184B	Claude L.	...	186
Moses, Mrs. F.	...	10	Pirie, Miss M. J.	...	101B
Most, Miss S.	Vac. Lot	1243B			

Owner	Lot No.
Plopper, Rev. C. H. ...	15B
Preston, Rev. T. J. ...	1139A
Price, Mrs. Harry ...	116B
Price, Mrs. R. B. ...	116C

R

Rattenbury, Rev. H. B. ...	77B
Reaves, Rev. H. L. ...	244
Redcroft Investment Co., Ltd., Redcroft School ...	18, 21
Redcroft Investment Co., Ltd., Vac. Lots 243, 253, 254A, 11C, 16C, 36D, 184C, 245-247, 256- 57, 264-266, 1145, 1147-1148, 1172, 1241, 1257, 1262-1268.	231-233
Reiss, Hugo ...	231-233
Reichers, B., Youtsey, E. R. and Shaw, E. C. ...	66A
Rice, Mrs. A. D. ...	110B
Ritter, Rev. H. C. ...	1104, 1107
Ritzman, Rev. M. E. ...	262B
Roberston, Dr. W. E. ...	272
Rogers, Miss M. J. ...	276C
Roman Catholic Mission ...	131, Vac. Lots 1129B, 1146
Roots, Rt. Rev. L. H. ...	92A
Rowley, Rev. W. ...	77A
Russell, Mrs. E. H. ...	50E
Ryden, Rev. B. E. ...	35B
Ryden, Rev. E. ...	1106B

S

Saker, R. M. ...	Vac. Lot 113
San Yuen Chin Sai ...	1129A
Sanders, Mrs. M. H. ...	137C
Sarvis, Prof. G. W. ...	100C
Savage, F. J. T. ...	228B
Scholes, Rev. E. F. P. ...	50G

Owner	Lot No.
Seventh Day Adventists, Central China Union Mis- sion ...	1166, 1167
Vac. Lots 1170, 1171	1170, 1171
Seventh Day Adventists, East China Union Mission	Vac. Lot 123
Shambaugh, Rev. W. I. ...	225
Shaw, E. C., Reichers, B. and Youtsey, E. R. ...	66
Shedd, C. G. ...	145
Shepherd, Mrs. R. M. ...	196
Sherertz, Rev. D. L. Vac. Lot	117
Sherman, Rev. A. M. ...	40
Shong Ho Tang ...	12
Shun Hung Kou ...	212
Siao Tsi Yuan San Fang ...	148
Silver, Miss E. ...	14
Sinclair, Rev. T. L. ...	16
Sinding, Rev. B. ...	165
Skold, Rev. J. ...	110
Smith, Rev. C. H. ...	158
Smith, Rev. W. M. ...	27
Society of the Transfigura- tion ...	15
Soo Tai Yue ...	121
Sun Liang Han ...	214
Sung Chuh Pieh Shu ...	1237
Souder, Rev. E. L. ...	118
Spaulding, Rev. L. M. ...	1142
Speers, Jr., Rev. J. M. ...	13
Staff Building, Ltd. (A.P.C.) ...	30B, 215A
Vac. Lot 341	341
Socony-Vacuum Corporation, 25C, 26A	25C, 26A
Stahl, Dr. Simon Vac. Lot	1204A
Stevens, Mrs. Norah ...	273
Stewards Co., Ltd., Bath ...	15A
Strahan, Miss M. E. and Keith, Mrs. M. McLean	136C
Strehlneck, E. A., Esq. ...	150C
Sugg, Dr. E. G. ...	175B

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner
11	Rev. T. L. C. ... 137A	11	Tseng Wu Cho, Mrs. ... 226B
11	Swedish Missionary Society, ... 164, 1122, 1124	11	Tseng Yo Nung ... 1219
11	Swimming Pool, The	11	Tyng, Mrs. E. A. ... 180
11	Directors of the Redcroft Investment Co., Ltd. ... 9B		<b>U</b>
11	Sydenstricker, Rev. A. ... 86A		<b>V</b>
11	Sykes, Mrs. Anna ... 85B		Vanderbaugh, Dr. E. D. ... 221
	<b>T</b>		Vierling, Dr. F. H. Vac. Lot 1227
11	Tan Shao Chiang ... 1231		<b>W</b>
11	Talbot, Rev. A. A. ... 1238		Wagner, H. M. ... 149C
11	Takachi, Mrs. Y. ... 1139B		Wahlquist, Rev. D. R. ... 140A
11	Tanaka, K. ... 1239		Wakefield, Dr. Paul ... 14C
11	Taylor, B. and Featherstone, C. Misses. ... 228C		Wang Fuh Tien ... 159B
11	Taylor, Dr. H. B. ... 199		Wang Ching Ling ... 37B
11	Taylor, Rev. H. Kerr ... 39F		Wang Hsing Yieh Tang ... 242B
11	Taylor, Jr., Dr. R. V. ... 127		Wang Teng An ... 72B
11	Teng, Mr. Y. W. ... 202A		Warren, Miss K. B. ... 64AB
11	Thomson, Rev. J. C. ... 122A		Wassell, Dr. C. McA. ... 189, 190
11	Throop, Rev. M. H. ... 166		Watson, J. ... 215B
11	Thurston, Mrs. L. ... 71		Wayland, Rev. J. E. ... 1 Vac. Lot 1217A, 39D, G
11	Tennis Courts, Redcroft Investment Co., Ltd. ... 22A, 26B, 26C		Wei, Henry, S. S. ... 31B
11	Tindall, Rev. T. P. ... 276A		Werling, Rev. Wilbert and Meyer, Rev. Herbert ... 143A
11	Titus, F. W. 1 Vac. Lot 1140, 1202		Wendt, Dr. F. ... 55D
11	Tjellstrom, Rev. A. P. ... 35A, 1128		Wesleyan Methodist Mission ... 6, 7, 24
11	Tonner, Rev. G. ... 1127		White, Rev. H. W. ... 63
11	Tooker, Dr. F. J. ... 8A, 8B		White, Miss L. M. ... 222
11	219-220, 1155B, 1156B, (T.B. Ward) Vac. Lot 255		Winter, Mrs. T. E. ... 125A
11	Tootell, Dr. G. T. ... 25A		Woman's American Baptist Mission Society of New York ... 101C
11	Townsend, M. E. and Woodruff, M. A. Misses. ... 1255A, 1256A		Women's Foreign Missionary Society ... 70
11	Trindle, Rev. J. R. ... 125C, 125D		Wong Hsin Fu ... 26E
11	Troosakoff, Mrs. E. N. ... 23		
11	Tsai, Mr. K. K. ... 228A		
11	Tsang Liang Yih Tang ... 204B		

Owner	Lot No.
Wong, Dr. Man	... 224AB
Wong Kwong, Mrs.	... 225A, 225B
Wood, Rev. R. E.	... 150D
Woodbridge, Mrs. S. I.	... 17
Woodruff, M. A. and Town-	
send, M. E. Misses	1255A, 1256A
Woods, Miss J. U. and Miss	
L. U.	... 204A
Woods, Jr., Dr. J. B.	... 87B
Woodward, A. M. T.	1132-34A
Wu Chen Yee & Wu Chen	
Hwa	1151
Wu, Dr. T. P.	... 35D

**Y**

Yale, Missionary Society	14A, 128
Vac. Lots	111, 193
Yamasaki, H.	... 1141
Yang, T. C.	... 1233
Yang Wang Wen Ching	
	224B, 224C

Owner	Lot No.
Yao Yu Tang	... 18
Yao Han Ching	... 26
Yates, Rev. O. F.	... 208
Yen, B. H.	... 37
Yieh Len Tang	... 125
Youtsey, E. R., Reichers, B.	
and Shaw, E. C.	... 66A
Yu Hwei Fang, Mrs.	1135, 1138
Yu Ko Chen	... 58A
Yu Peng Yen	... 35C
Yu Wei Sun	... 124C
Yue Kwen Kee	... 134A
Yui, M. Y.	... 31A
Yuen Sung Chiao	... 236A
Yuen, C. P., Esq.	... 78B
Yung Yuen	... 99A

**Z**

Ziessel, W. Esq.	... 174A
------------------	----------





THE THREE GRACES





*When In Shanghai*

*Stay at*

ASTOR HOUSE HOTEL

OR

PALACE HOTEL

---

The Hongkong & Shanghai Hotels, Ltd.

(INCORPORATED IN HONGKONG)

**Operating**

In Shanghai

(Tel. Add: "Central")

Astor House Hotel

Palace Hotel

In Hongkong

Tel. Add: "Kremoffice"

Peninsula Hotel  
Repulse Bay Hotel  
Hongkong Hotel  
Peak Hotel

# KOFA

## AMERICAN DRUG COMPANY

FEDERAL INC., U.S.A.

120 NANKING ROAD, SHANGHAI.

---

Drugs, Chemicals, Pharmaceuticals,  
Hospital and Laboratory Supplies,  
**Manufacturing Chemists.**

---

OUR LABORATORY SUPPLY DEPARTMENT

CARRIES IN STOCK:

"Jena" Laboratory Glassware, Berlin Porcelain  
Ware, Reichert Microscopes, Bartel Burners,  
Schleicher & Schuell Filter Paper, Analytical  
Balances, Scales and Weights, etc.

---

Registered  Trade Mark

*Please write for our Price Lists.*



# INDEX IN ORDER OF LOT NUMBERS

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner
1A	Archibald, Mrs. J.	15K	Logan Tuacey
1B & C	National Bible Society of Scotland	15G	Frantz, W. E.
2	Chinese Customs, Hankow	15GA	Hagman, Dr. G. L.
3, 4, 5	London Missionary Society	15J	Lingle, Mrs. W. H.
6, 7	Wesleyan Methodist Mission	16A	Perry, Mr. Samuel
8A, 8B	Tooker, Dr. F. J.	16B	Moses
9A	American Episcopal Church Mission, Hankow	16C	Lee Kung Jang, Mrs.
9B	Swimming Pool, Redcroft Investment Co., Ltd.	17	(Vacant) Redcroft Investment Co., Ltd.
9C	Kuling Church, 14 Trustees	18, 20	Woodbridge, Mrs. S. I.
9D	Medical Hall, 4 Trustees		Redcroft Investment Co., Ltd. and Redcroft School
10	Moses, Mrs. Flora	19, 21	Baseball field, Redcroft Investment Co., Ltd.
11A	Matson, Rev. P.	22A	Tennis courts Redcroft Investment Co., Ltd.
11B	Nissim, Edward	22B	Berkin, J and Duff, J. L.
11C	(Vacant) Redcroft Investment Co., Ltd.	23	Troossakoff, Mrs. E. N.
12, 13	Barrie, Mrs. W. J.	24	Wesleyan Methodist Mission
14A	Yale Missionary Society	25A	Tootell, Dr. G. T.
14B	Finland Missionary Society	25B	Duff, J. L. Esq.,
14C	Wakefield, Dr. Paul	25C }	Socony-Vacuum Corporation
15A	Steward's Co., Ltd. Bath	26A }	Tennis courts Redcroft Investment Co., Ltd.
15B	Plopper, Rev. C. H.	26B & C	Estate Office Building
15C	Logan, Mrs. O. T.	26D	Wong Hsin Fu
15BA	Smith, Rev. C. H.	26E	Yao Han Ching
15CA	Bolte, Mrs. R.	26F	Chinese Customs, Kiukiang
15Db, Dh	Morton, Miss M. D.	27	Carlowitz & Co.,
15E	Gillison, Dr. Thomas	28, 29	Cooper, Mrs. A. E.
15F		30A	Staff Building Ltd. (A.P.C.)
		30B	Yui, M. Y. Esq.,
		31A	Wei, Henry S. S.
		31B	

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner	Lot
32, 33	Chu Yee Chih,	50G	Scholes, Rev. E. F. P.	70
34A	Church of Scotland Mission	51	Lee Ping Chiu, Esq.	71
34B	Staff Building Ltd. (A.P.C.)	52	Martzinkevich, P. Esq.	72
35A	Tjellstrom, Rev. A. P.	53, 54	Fang Huang Kung Si	72
35B	Ryden, Rev. B. E.	55A	Huang Shin Kee	73
35C	Yu Peng Yen	55B	Elliott, Rev. W. S.	73
35D	Wu, Dr. T. P.	55C	Nelson, Rev. Karl	
		55D	Wendt, Dr. F.	
35E	Mrs. H. C. Moa	56	Kuling Auditorium, 5 Trustees	
36A, 36C	Arndt, B. Esq.,	57A	Edward Evans & Sons, Ltd.	
36B	Duff, J. L. Esq.,	57B	Arndt, B. Esq.,	
36D	Redcroft Investment Co., Ltd.	57C	Hoy, W. E.	
37A	Berkin, Mrs. C. M.	58A	Yu Ko Chen,	
37B	Wang Ching Ling	58B	Keller, Rev. P. E.	
37C	Yen, B. H.	59A & C	Busekist, Ulrich von Esq.,	
38A	Friends Mission	59B	Napier, Dr. A. Y.	
38B	French Consulate	60	Murdoch, Misses M. C.	
39A	Huang Wen Chih,	61A	Gulston, Mrs. M.	
39B	King, Miss Margaret	61B	Kuling Hotel	
39C	Drummond, Rev. W. I.	62A	Chen Hai Ching	
39D	Junkin, Mrs. W. F.	62B	Derr, Rev. C. H. & or Mrs. M. E.	
39E	Dykstra, Rev. Simon A.	62C	Burch, Rev. C. A.	
39F	Taylor, Rev. H. Kerr	62D	Kuling Hotel	
39DG	Wayland, Rev. J. E.	63	White, Rev. H. W.	
40A	Sherman, Rev. A. M.	64A & B	Warren, Miss K. B.	
40B	McLauchlin, Rev. W. C.	64C	Chow Hsin Chien, Esq.	
41-42	China Inland Mission	65	Methodist Episcopal Mission	
43, 44, 45	China Inland Mission	65A	Hsu, Mrs. S. C.	
45F	Ambler, P. V.	65A1, A2, A3	Methodist Episcopal Mission	
46-49	Kuling Sanatorium, Mrs. W. J. Barrie	65B	Lawton, Rev. W. W.	
50A1	Chapman, Rev. B. B.	66A	Reichers, Bertha, Youtsey, Edith R., and Shaw, E. C.	
50A2	Chapman, Dr. H. O.	66B	Blackstone, Rev. J. H.	
50B	Cross, G. E. Esq.,	67-69	Methodist Episcopal Mission	
50C	Grosvenor, Mrs. M. M.			
50D	Miller, Miss Bertha			
50E	Russell, Mrs. E. H.			
50FA	Lowrie, Dr. J. W.			
50FB	Ambler, P. V.			

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner
70	Women's Foreign Missionary Society	87C	Harnsberger, Rev. T. L.
71	Thurston, Mrs. L.	88	Evans, Jr., Dr. P. S. and M. L.
72A	Chang, T. C. Esq.,	89	Lipporte, J. H. Esq.,
72B	Wang Teng An	90	Li Ko Pei Chiu
73	Kuling Library, Trustees	91A	Dunphy, Miss Henrietta and Norman, Miss Ruth
74	International Export Co., Ltd.	91B	Chao Yuen Ching
75	Estate (vacant lot)	92A	Roots, Bishop L. H.
76A	London Missionary Society	92B	Littell, Rev. S. H.
76B	Mills, S. J.	93-97	Fairy Glen Hotel Co., Ltd.
76C	London Missionary Society	98	Meigs, Mrs. M. A.
77A	Rowley, Rev. Wm.	99A	Yung Yuen
77B	Rattenbury, Rev. H. B.	99B	Paul, Rev. A.
78A	Lau, Cong De & Henry J.	99C	Chen Shao Chi.
78B	Yuen, C. P. Esq.,	100A	Allison, Andrew Esq.,
79 & 81	American Episcopal Church Mission, Anking	100B	McCutchan, Rev. H. W.
79	Church of Ascension	100C	Sarvis, Prof. G. W.
80	Beebe, Mrs. R. L.	101A	Evangelical Church Mission
82AB	Li Shuh Cho,	101B	Pirie, Miss M. J.
82C	Holroyd, Rev. B.	101C	Woman's American Baptist Foreign Mission Society of New York.
83A	Blackman, Rev. L. E.	102	Chinese Customs, Hankow
83B	Moore, Miss Mary Emilia	103	Leaman, Miss M.
84A	Coxon, Miss W. I.	104A	Lien Tseng Tang
84B	Montgomery, Rev. J. N.	104B	Garrett, Rev. Frank
85A	Arndt, B. Esq.,	105A	Allan, Rev. C. W.
85B	Sykes, Mrs. Anna	105B	King Han Ting
86A	Sydenstricker, Rev. A.	106AB	Ming Hsiu Chuang
86BC	Bechler, Erich	106C	Mauerer, Kaurad, Esq.
87A	Graham, Rev. Jas R.	107A	Bugge, Mrs. K. V. W.
87A	Graham, Miss S.	107B	Gratton, Rev. J. M.
87B	Woods, Jr., Dr. Jas B.	108	British Cigarette Co., Ltd.

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner	Lot No.
109A	Covenant Missionary Society	131	Roman Catholic Mission	149A
109B	Johnson, Rev. J. S.	132	Finland Missionary Society	149B
109C	Peterson, Rev. J.			149C
110A	Bergin, Miss F. J.	133A	Jones, R. Ernest	150A
110B	Rice, Mrs. A. D.	133B	Covenant Missionary Society	150B
111	Yale Missionary Society			
112	Kupfer, Mrs. Lydia	133C	Conradson, Mrs. A. C.	150C
113	Saker, R. M. Esq.,	134A	Yue Kwen Kee	150D
114	Chinese Customs, Wuhu	134B	Covenant Missionary Society	151
115	Chinese Customs, Changsha	134C	Conradson, Mrs. A. C.	152
116A	Lancaster, Mrs. Eliza N.	134D	Hopkins, F. J. Esq.,	153
116B	Price, Mrs. H.	135A	Howitt, Rev. A. J.	154
116C	Price, Mrs. Robt B.	135B	Chin Chieh Chang, Mrs.	155
117	Hsiung Tien Yieh	136A	Ahs, Mrs. Hanna	156
118A	Souder, Rev. E. L.	136B	Olson, Miss Mabel E. and Anderson, Mrs. A. E.	157
118B	Miller, Jr., Rev. E. P.			158
119A	King Han Ting	136C	Strahan, Miss M. E. and Keith, Mrs. M. McLean	159
119B	Gelwicks, Mrs. G. L.			159B
120	Berg, Mrs. Anna	137A	Suhr, Rev. T. L. C.	160
121A	Soo Tai Yui.	137B	Jenkins, Rev. G. F.	160A
121B	Banque Industrielle de Chine	137C	Sanders, Mrs. M. H.	161
123-24		138	Cornaby, Mrs. Emma	162
122A	Thomson, Rev. J. Clemon	139	Blair, Mrs. A.	163
122B	Hood, Rev. G. C.	140B & C		163A
125A	Winter, Mrs. T. E.	140A	Wahlquist, Rev. D. R.	164
125B	Kennington, Rev. T. W.	141	Cheng Wu Lu, Mrs.	
125C	Trindle, Rev. J. R.	142A	Coxon, Miss W. I.	165
125D		142B	Bentrup, Rev. H.	165A
126	American Norwegian Missionary Society	143	Fang Ye, Mrs.	166
127A	Berg, Mrs. Anna	143A	Werling, Rev. W. and Meyer, Rev. H.	167
127B	Taylor, Jr. Dr. R. V.	144	Lo Hsiao Tsu,	169
128	Yale Missionary Society	145	Lee, Mrs. Joan	173
129	Mills, W. P.	146A	Hu O Li	173A
130	Speers, Jr. Rev. J. M.	146B	Oakes, Rev. W. L.	174
		147	Cornaby, Mrs. Emma	174A
		148	Gray, J. Esq.,	175



Lot No.	Owner	Lot No.	Owner
149A	Jordan, Mrs. W. C.	176-78	Kuling American School
149B	Shedd, C. C. Esq.,		
149C	Wagner, H. M. Esq.,	179	Kusakari, J. Esq.,
150A	Corfield, G. F. C. Esq.,	180	Tyng, Mrs. E. A.
		181A	Heinrichsohn, F. Karl
150B	Highburger, Rev. W. W.	181B	Dyer, Rev. E. R.
		182	Evangelical Church Mission
150C	Strehlneck, E. A. Esq.,		
150D	Wood, Rev. R. E.	183	Pierce, Mrs. Nellia A.
151	The Order of St. Anne	184A	Cemetery, 4 Trustees
152	Society of the Transfiguration	184B	Mortuary, 14 Trustees
		184C	(Vacant) Redcroft Investment Co., Ltd.
153	James, Dr. Mary L.		
154	Gilman, Bishop A. A.	185	Kuling American School
155	Chen, L. K. Esq.,		
156	James, Dr. Mary L.	186	Pickens, Rev. & or Mrs. C. L.
157	Yao Yu Tang, Esq.,		
158	Huntington, Rt. Rev. D. T.	187	Lee, Rev. E. J.
		188	Kemp, R. A. Esq.,
159A	Cheng Tien Tai,	189-90	Greene, Dr. P. F.
159B	Wang Fuh Tien	191A	Johnston, Miss Mary M.
160A	Howe, Rev. C. F.	191B	Johnston, Misses M. & H.
160B	Beck, Rev. E. A.	192	
160C	Sinding, Rev. B.	193	Yale Missionary Society
161	Silver, Miss Emma	194	Loh Ming Ching Tang
162	Kastler, Rev. C. W.	195	Sinclair, Rev. T. L.
163A	Goulter, O. J. Esq.,	196A	Shepherd, Mrs. R. M.
163B	Hamilton, Mrs. C. H.	196B	Allen, A. J. Esq.,
164	Swedish Missionary Society	197	Klein, Otto Esq.,
		198	Morris, R. W. D.
165A	Innocent, J. W. Esq.,	199	Taylor, Dr. H. B.
165B	Innocent, Mrs. Edith J.	200	Craighill, Rev. L. R.
166	Throop, Rev. M. H.	201	Lynn Han Lun, Esq.,
167-68 }	Kuling American School	202A	Teng, Y. W. Esq.,
169-72 }		202B	McFadyen, Dr. A. A.
173A	Maslin, Rev. P.	203A	Pillow, Rev. W. H.
173B	Goddard, Rev. A.	203B	Liang Bing Liang.
174A	Ziesel, W. Esq.,	203C	Mrs.
174B	Daniels, Dr. J. H.	204A	Woods, Miss J. U. & Miss L. U.
175A	Sugg, Dr. E. G.	204B	Tseng Liang Yih Tang
175B	McCulloch, Rev. R. A.	205A	Patterson, Rev. B. C.

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner	Lot No.
205B	Yates, Rev. O. F.	234 35	Church of Sweden Mission	264
206, 207	Chinese Customs, Nan-king	236A	Yuen Sung Chiao, Esq.	268
208	Kepler, Rev. A. R.	236B } 237A }	Berkin & Co., John	267
209	Boynton, Rev. C. L.	237B }	Duff, J. L., Esq.	269
210	Lee, Mrs. Clara	238A & B	Berkin & Co., John	270
211	Blandford, Mrs. E. J.	239A	Duff, Mrs. Margaret	271
212A	Shun Hung Kou, Esq.	239B	Berkin & Co., John	272
212B	Liang Yung Kwun, Esq.	240A	Duff, James A., Esq.	273
213A	Dubs, Rev. C. N.	240B	Berkin & Co., John	274
213B	Dubs, Rev. H. H.	241A & B	Berkin & Co., John	274
214A	Sun Liang Han, Esq.	242A	Jones, Mrs. J. R.	275
214B	Allan, H. A., Esq.	242B	Wang Hsing Yieh Tar	275
215A	Staff Building, Ltd. (A.P.C.).	243	Redcroft Investment Co., Ltd.	276
215B	Watson, J., Esq.	244	Reaves, Rev. H. L.	276
216	Hadden, Dr. H. R.	245-47	Redcroft Investment Co., Ltd.	277
217	Herbert, G., Esq.	248	Berkin, John	277
218	Begg, T. D., Esq.	250A	Duff, James A., Esq.	278
219, 220	Tooker, Dr. F. J.	250B }	Berkin & Co., John	279
221	Vanderburgh, Dr. E. D.	251 }	Chee Yee Fan	1101
222	White, Miss L. M.	252 }	Redcroft Investment Co., Ltd.	1103
223	Mahon, Capt. W.	253 }	Oliveira, Mrs. Ida.	1104
224A	Cooper, Mrs. A. E.	254A }	Tooker, Dr. F. J.	1105
224Ab	Wong, Dr. Man	254B }	Redcroft Investment Co., Ltd.	1106
224B	Yang Wang Wen Ching	255	Masterson, Jr., Harri	1107
224C	Yang Wang Wen Ching	256 57	Esq.	1108
225A & B	Wong Kwong, Mrs.	258	Crabb, Rev. D. E.	1111
226A	Lewis, Dr. S. C.	259A	Evangelical Church Mission.	1112
226B	Tseng Wu Cho, Mrs.	259B	Althaus, Rev. C. P.	1113
227	Hsiao Meng Kwang	260A	Chee Yee Fan.	1117
228A	Tsai, Mr. K. K.	260B	Oliveira, Mrs. H.	1118
228B	Savage, F. J. T., Esq.	261	Knott, C. W. Esq.	1119
228C	Featherstone, C. and Taylor, B. Misses.	262A	Ritzman, Rev. M. E.	1120
229A	Lehman, Rev. A. E.	262B	Khoo, Naton T.	1121
229B	Shambaugh, Rev. W. I.	263		1122
230	Chow, Mrs. Lily S.			
231 }	Hugo Reiss			
232-33 }				

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner
264-66	Redcroft Investment Co., Ltd.	1122	Swedish Missionary Society
268A } 267-68 } 269 }	Evangelical Church Mission.	1123A	Melville, Thos. Esq.,
270	Bland, Mrs. M. C.	1123B	Holden, Rev. J.
271	Peake, Dr. E. C.	1124	Swedish Missionary Society
272	Cheng, Mr. Jacob.	1125	Gillstrom, Rev. E.
273	Robertson, Dr. G. E.	1126	Siao Tsi Yuen San Fang
274A	Stevens, Mrs. Norah.	1127	Tonner, Rev. G.
274B	Kearney, Rev. T. R.	1128	Tjellstrom, Rev. A. P.
	Dunlap, Rev. I. R. &/or T. G.	1129	Cheng, N. H. & Ho. S. F.
275A	Keenan, C. M. Esq.,	1129A	San Yuan Ching Sai
275B	Bacon, Mrs. C.	1129B	Catholic Mission
276A	Tindall, Rev. T. R.	1130 }	China Inland Mission
276B	Mitchell, Rev. T. W.	1131 }	
276C	Rogers, Miss M. J.	1132-34A	Woodward, A. M. T. Esq.,
277A	Anderson, Rev. S. R.		Yu Hwei Fang, Mrs.
277B	Smith, Rev. W. M.	1135-36	Gillan, Mrs. E.
278A	Hsu Hwei Ming, Mrs.	1137	Hwang Chien Wen, Mrs.
278B	Peng Er Hsiang.	1138	Preston, Rev. T. J.
279	Bonsey, Rev. Arthur	1139A	Takeuchi, Mrs. Y.
1101-02	Peng Tze Heng, Esq.,	1139B	Titus, F. W. Esq.,
1103	Evangelical Church Mission.	1140	Yamasaki, H. Esq.,
1104	Ritter, Rev. H. C.	1141	Lao, Mrs. Allen
1105	Dixon, Rev. S. H.	1142A	Spaulding, Rev. L. M.
1106A	Lin, Mrs. Tse Fong	1142B	Chinese Customs, Kiu-kiang
1106B	Ryden, Rev. E.	1143	Kuling Community Hospital & Trustees
1107	Ritter, Rev. H. C.	1144	Redcroft Investment Co., Ltd.
1108	Skold, Rev. J.	1145	Catholic Mission
1111 }	China Inland Mission	1146	Redcroft Investment Co., Ltd.
1112 }		1147-48	Chang Yen Yih Tang
1113 }		1150	Wu Chen Yee & Wu
1115	Aaron, Mrs. Flora	1151	Chen Hwa
1117	China Inland Mission	1152	Bell, Mrs. Lizzie
1118	Park, Mrs. W. H.		
1119	Sherertz, Rev. D. L.		
1120	Mitchell, Wm. & M. A.		
1121A	Dykstra, Rev. H. A.		
1121B	Chen, Mrs. H. C.		

Lot No.	Owner	Lot No.	Owner	Lot
1153	Chang Kuo Chiang, Esq.,	1217B	McLauchlin, Rev. W. C.	1255 1256
1154	Kuling Community Hospital 4 Trustees	1218	Bridgman, Rev. H. 1 &/or E. G.	1257
1155A		1219	Tseng Yo Nung, Esq.	1258
1156A		1220	Ferris, Helen & Mize, M. Misses	1259
1157, 1159		1221	Newman, Dr. H. W.	1260
1160-65	Tooker, Dr. F. J.	1222	Chung Hsing Tang	
1155B		1223	Gale, L. E. Esq.,	
1156B	Central China Union Mission Seventh-Day Adventists	1224	Bro, Rev. A. C.	
1158		1225-26	Evangelical Lutheran Mission	
1166-67	Den Kee & Co.,	1227	Vierling, Dr. F. H.	
1168-69		1228-29	Evangelical Lutheran Mission	
1170-71	Redcroft Investment Co., Ltd.	1230	Fu Tze Ting, Esq.,	
1172		1231	Tan Shao Chiang Esq.,	
1200	McFarlane, Rev. A. J.	1232	Eiswaldt, R. Esq.,	
1201B		1233	Yang, T. C. Esq.,	
1201A	Mountain, A. Esq.,	1234-35	Hsie Hong Yuen	
1202	Titus, F. W. Esq.,	1236	Fiyrt, K. Esq.,	
1203	Cederlof, Mrs. M.	1237A	Sung Chuh Pieh Shu	
1204	Nelson, Dr. K. M.	1237B	Gould, Chas Esq.,	
1204A	Stahl, Dr. Simon	1238	Talbott, Rev. A. A.	
1205	Gilmore, P. C. Esq.,	1239	Tanaka, K. Esq.,	
1206	Cheng, Mrs. Wu Lu	1240	Yuh Wei Sun, Esq.,	
1207A	Oskarson, Rev. E. L.	1241	Redcroft Investment Co., Ltd.	
1207B	Jacobson, Rev. I. W.	1242	Banton, Rev. H. E.	
1208A	Dwight, Rev. Albert L.	1243A	Hopkins, Rev. M. A.	
1208B	Johnson, Rev. R. N.	1243B	McCutchan, Rev. H. W.	
1209	Banister, T. R. Esq.,	1243C	Liu,	
1210	Hamilton, A. S. Esq.,	1244A	MacKinley, Miss M. F.	
1211-13		1244B	Most, Miss Sophia H.	
1214	East China Union Mission Seventh-Day Adventists	1245-48	Evangelical Lutheran Mission	
1215A	Liu, C. J. Esq.,	1250	Jensen, S. J. F. Esq.,	
1215B	Berkin, J. Esq.,	1251-53	Laidrich, Mrs. R.	
1216	Currie, Rev. E. S.	1254	Yieh Len Tang	
1217A	Wayland, Rev. J. E.			



Lot No.	Owner	Lot No.	Owner
1255A } 1256A }	Woodruff, M. A. and Townsend, M. E. Misses	1260 1261 1262-68	Masuda, K. Esq., Gale, L. E. Esq., Redcroft Investment Co., Ltd.
1255B } 1256B }	Fredericks, Miss E.	1270 1271	Masuda & Co., Shong Ho Tong,
1257	Redcroft Investment Co., Ltd.	1272-73 1274-78	Molita, Esq., Evangelical Lutheran Mission
1258 59	Menju, T. Esq.,		

LIST OF PERMANENT RESIDENTS--NOT LOTHOLDERS

	Lot No.
A. Allgood, Mr. and Mrs. R. ....	172
Anderson, Miss Alice .....	20
Anderson, Miss Esther .....	20
Anderson, Rev. Palmer .....	20
B. Baker, Henry .....	11 3/4
Berzin, Dr. A. ....	60
C. ....	
D. Day, Dr. and Mrs. C. B. ....	169
E. Ekstrand, Miss Dorothy .....	20
Ekvall, Miss Grace .....	169
F. ....	
G. Gilbertson, Miss Ruth .....	20
Gunn, Mr. and Mrs. J. S. ....	76B
H. ....	
I. Ingram, Miss Kathryn .....	169
Ivanoff, Mrs. H. ....	169
K. Knaepel, Sister Sidonie .....	60
L. Landahl, Miss Lillian .....	20
Lauridsen, Frank P. ....	169
Lindell, Mrs. Selma .....	20
M. Mesney, Miss .....	169
Mizener, Miss Dorothea .....	169
N. ....	
O. ....	
P. Petterson, Sister Hilda .....	20
Q. ....	
R. Rolde, Mrs. R. ....	169
Ruscup, Miss .....	169
S. Shirley, Miss Alma .....	20
T. ....	
U. Underwood, R. S. ....	169
V. ....	
W. Wupperfeld, Rev. and Mrs. H. ....	44
X. ....	
Y. ....	
Z. ....	

# **The Kuling American School**

**KULING, KIANGSI, CHINA**

---

A co-educational school for American and European children, located in the finest climate and health resort of Central China. A school that endeavors to develop the best in each individual child physically, mentally, spiritually.

**For particulars address,**

**Roy Allgood, M. A.,  
Headmaster.**

**KULING AMERICAN SCHOOL.**

**Summer Hotel**

---

During the months of July and August of each year the school buildings and plant are converted into a summer hotel. The aim is to offer those who seek a vacation in Kuling the comforts of quiet and homelike accommodations at a moderate rate. The buildings are equipped with electric lights, modern sanitation, hot and cold running water night and day, and all other usually needed comforts. A circular giving details will be sent upon application to the Headmaster.

During the Summer Months

there is on view for sale at  
the Kuling Depot, Lot No. 36

A SELECTION OF BOOKS

Published by the  
OXFORD UNIVERSITY PRESS

including:—

The World's Classics

Devotional Books

and

Children's Books

as well as

Devotional and other books  
by both British and American  
publishers.

OXFORD UNIVERSITY PRESS (China Agency)

KWANG HSÜEH PUBLISHING HOUSE

Successors to the Mission Book Co.

Lot No. 36 KULING  
140 Peking Road, SHANGHAI





THE KUNG AMERICAN SCHOOL



夏季協和教堂，每逢禮拜日，分三次禮拜。上午十一時（英文），下午二時半（漢文）及下午五時（英文）。禮拜三年後五時，新舊會。

牯嶺基督教會，爲中國人自辦的教會。暫設胡金芳旅社三樓。禮拜日午前十時，舉行禮拜。升天堂住於中大路，變像堂位於雅禮路底。每逢禮拜，亦有聚會。

弟兄會之聚會所在門牌十五號。

天主堂在中谷，每日早七時有彌撒，禮拜日午前七時與九時亦有彌撒。午後五時特別禮拜。

間每日午前九至十二時，午後二時至五時緊急配方，不限時間。

### 房屋看守辦法

粘嶺遊署地，共分若干段，每段由巡查員一人，卒領數人，專司看守。遇有不規事件發生，則由該巡查員人等報告公司房，以辦善後。未住之房屋，每日巡視兩次。巡視司務之服裝，上佩帶徽號，以示標識。該項司務，為粘嶺公司所專僱。

住戶務宜注重門窗之關鎖。常有同一鑰匙，可開數屋之鎖者，此種缺陷予巡視人不得不特別當心。住戶離山時，務必將門窗由內緊鎖，再於一門之外面，用特別鎖鎖妥，似較穩固。

### 警察

警察與看守房屋分為兩事。看房人直接對公司負責，警察則由廬山管理局直轄。其經費則由公司付繳官廳。警察之責，在防衛各大路，及進口地方。非公事，不入住宅。

### 教堂



三 用基督的精神服務病者，使其得到心靈的安樂，并期未信者，有緣皈依，已信者，信德彌堅。

### 醫師一覽

吳達表醫師

三五(丁)號

都格醫師

八(甲)號

格林醫師

新醫院

王 醫師(耳鼻喉專科)

二二五乙號

柳易士醫師

醫師辦公室

柏利醫師

五號

德旗醫師

六〇號

### 普仁藥房

此藥房為姑嶺醫藥會所開，其管理之佳於姑嶺街市有富於經驗之藥劑師，專司配藥，可謂升日外，營業時

時間宜早，以便按照各家住址，順路依次往診，以省時間，而免延誤。

### 牯嶺療養院

牯嶺療養院停辦已兩年，今夏重開，專收內外科病人，正式醫師亦可介紹病人住院，自負診費。主辦人柏醫師，上海辦公處在江西路一七〇號。

### 牯嶺私立療養院

此院設在六十號開辦不久，院長德真醫師，住房分頭二三等，常年營業。

### 牯嶺醫藥會普仁醫院兼療養院

院長都格醫師，主任醫師孫桐年，此院專為中國病人而設，常年工作。分內外婦諸科，對於療養，尤為注意，其目的在

一 用最良之方法，幫助病者恢復健康。

二 貢獻病者以個人衛生之方法，俾其於離院後，得以慎重從事工作，以免過用精力，重罹病患。

牯嶺指南

或問牯嶺之氣候究竟宜於療養肺病乎。答曰：是也。蓋山中空氣不含塵垢異常清潔。山區氣候頗能強壯心身。而斯嶺所賜獨厚。故於療肺最為適宜。來此養病者。頗著功效。而健康恢復。進而恢復工作者。更大有其人。

牯嶺冬季不酷寒。夏令甚涼爽。故常年氣候溫和。無大變異。對於療治癆症。固其所宜。而於肺癆主使焉。在中國欲求得一常年療養肺病之天然環境。含牯嶺無他處矣。牯嶺誠一最優良之療養所也。此非但宜於初期肺病。凡腺癆。骨癆。慢性虛疾。貧血症。衰弱以及病後須調養者。皆宜得牯嶺天然之調治。因此而有多數病院之設立。以使中西病者之療治。

## 牯嶺新醫院

牯嶺新醫院。位於西谷。房屋頗佳。內外婦諸科均有設備。倘全病人無論屬何國籍。均可就診。且非營性質。本院中醫師。有格利恩（湖南湘雅醫學校）。都格。劉易士。紀立生諸人。該院雖欲聘備足數醫師。以應需要。但并不欲限制該院使用範圍。病人另請別醫診視。亦無不可。

出診 該院醫生隨時出診。除急症外。通常出診時間。均在下午。惟為增進醫務效率計。各病家每日邀約醫師。

房院落保持清潔，以防發生疫疾。衛生部對於水源，亦竭力保護，以免汚濁。爲保證衛生之實行起見，特設調查員，至各處賡查。遇不潔則即行設法清除。如住戶有患傳染病者，則由衛生部派員施行防疫。精嶺公司備有衛生詳細規章，在該辦事處亦可索閱並不取費（每年夏初每戶分送一份）茲將衛生方法之緊要大綱條列如下：

一 飲水務須滾過，雖清泉之水，非煎後亦不宜飲。

二 一切渣滓及穢物，務必投入垃圾桶內，桶蓋蓋嚴，以待每晨垃圾夫清除。

三 每屋廳室溝墜，以爲污水之出路。關於此項溝道之設計，公司房已備有圖案，可向領取或與衛生委員接洽亦可。水缸宜用蓋蓋好，以免蚊蠅侵入；廢棄盒不宜擲置露天，恐其儲蓄雨水，有產生蚊蟲之虞。水槽及水溝溝筒宜防葉片之阻塞，務使流通暢利，以免水積如有積水無法除盡之處，則應於其上，常灑煤油一薄層，以降滅蚊種。

四 本地牛奶必須嫩後方用。

### 療養的便利

精嶺指南



幼童一人同時可借書一本。

游藝廳為放映電影、表演游藝、歌唱音樂之場所。其中有房間出租，為個人或團體展覽之用。其規定之租價，可由游藝廳幹事詢悉之。至所得租金，概歸入本院房屋基金。

體育 在牯嶺公司辦事處之後，有網球場七個，又有大運動場一個，可作比賽棍球、及他項運動之用。

### 牯嶺游泳俱樂部

牯嶺避暑地去歲新造游泳池一個，由游泳俱樂部直接管理，并招攬會員。凡為會員者，必得會員兩人之介紹，與醫師之允可。會費每季洋拾元，每月洋六元，每週洋貳元，孩童半價。該俱樂部章程及入會志願書式，可向該部委員會取閱。

### 衛生

牯嶺公司為注重公共衛生起見，特設衛生部專司其責。其工作首在住戶糞渣之清除及其處置。公司常年僱定工人若干專司拉圾，如拉圾夫有怠工情形，得由住戶通知牯嶺公司辦事處，予以糾正。各住戶亦須自將廁

凡在粘額公司地界之業主，按民國二十年八月一日之計冊，皆得享受入會之權利。其入會手續，可向該會之幹事探詢之。

圖書館與書報室，位於中上路，內藏西文書七千餘本，中文書一千二百餘本。按中文部，大夏始克成立，其中有價值之書籍，亦不在少，如萬有文庫（江西省政府主席熊式輝君所贈）、百納廿四史（張治中君所贈）乃其尤著者也。書報為公開的，借書規例：

每人每月兩元。

每家每季（六月至九月）六元，

每家每年七元。

每人每年五元。

幼童每人每年一元。

一家同時可借書六本。

一人同時可借書二本。

粘額指南

## 教育

自粘嶺開闢以來，即設有英美學校數所。蓋山中氣候溫和，環境優美，設立寄宿學校，非常適宜。

英國學校設立已歷年所。一九二七年（民國十六年）因革命高潮，該校暫移青島。是後其空出之房屋，權作夏令旅館之用。近兩年來，除夏季外，由羅公山美國學校租借校舍一俟政局稍平，該美校仍須歸回原處云。

粘嶺美國學校創設於一九一六年（即民國五年）。其創立團體為約紐北美長老會與聖公會所組織之託事部，再由託事部指派該兩會在中國之委員數人，以為學校之管理團體。

該校分高小與中學兩部，其程度悉按其本國之教育標準。此校特為旅華歐美教士子弟而設，兼收其他歐美學童。校中一切設備，亦極完善。

中國方面有小學兩所。一為九江縣立第四小學校，一為私立匡廬小學校。縣立小學今年已改為省立，由廬山管理局管理之。

## 圖書、游藝、體育會

此會之宗旨，在以非營業之性質，提倡文化及體育事業。由九人所組成之執行委員會管理之。

凡在粘嶺公司地界之業主，按民國二十年八月一日之註冊，皆得享受入會之權利。其入會之費，由業主自便。

第二十一號

空

第二十二號

中華普仁醫院

西街尾

第二十三號

警察派出所

含鄲口

第二十四號

警察派出所

小天池

第二十五號

杜格醫生

上八號

第二十六號

新醫院

西谷

第三十號

胡金芳旅社

西街尾

### 產業契據過戶手續

一切產業過戶及改正之事項，應由買賣雙方，向牯嶺公司辦事處登記。其過戶手續費洋貳元，如換新契連登記費在內，收洋叁元。

一切產業過戶應由買賣雙方攜帶契約向牯嶺公司辦事處登記，以免日後麻煩。

牯嶺指南





EMERALD POOL.  
A favorite place for picnics.



## **KULING ESTATE**

### **REDCROFT SUMMER HOTEL**

Occupied by a School for Foreign Children during the Winter Season, is available for GUESTS, from the middle of JUNE to the middle of SEPTEMBER.

REDCROFT overlooks the KULING RECREATION GROUND has its own Swimming Pool, and Tennis Court.

Comfortable Rooms, and Bed Rooms, each with private Bath. Electric Light Throughout.

Hot and Cold Water laid on in most buildings.

### **EXCELLENT TABLE PROVIDED.**

Applications for accommodation, up to June 1st, should be sent to The MANAGERESS.

**Mrs DORLY ROHDE**

22 Tungting Rd. HANKOW, after June 1st, address direct to REDCROFT, Lot 20 KULING.

## **LOCAL AND SOLE REPRESENTATIVE**

**OF**

# **The Hongkong Fire Insurance Co., Ltd.**

**(Jardine Matheson & Co. Agents)**

**RATES, Tls. 2.25** PER THOUSAND FOR ORDINARY  
STONE BUILDINGS

**Special rates for wooden buildings.**

All kinds of Estate Agency work undertaken.  
Assistance given in defining boundaries, construction work, surveys of property, valuation, etc.

Write, or call any morning (Week days)  
between 9 to 11 o'clock

**John Berkin**  
37a Kuling

## ROOMS TO LET

OCCASIONAL VISITORS,  
DURING THE OFF SEASON,  
WILL FIND COMFORTABLE ROOMS ETC.  
AT THE HOME OF MRS M. LIPPORTE  
ELECTRIC LIGHT, HOT & COLD WATER  
LOT NO. 89 CENTRAL AVENUE.

## KULING UNIVERSAL AGENCY KULING

Specialists in Water & Sanitary  
Engineering.

Hot & Cold water systems installed.  
Latest approved methods suitable for  
Kuling.

General Construction work also  
carried out.

House & Estate Agents.  
Lot 36. Kuling,

Telegrams "UNIVERSAL"  
Kuling.

粘嶺指南

第九號

警察署

正街

第十號

警察派出所

土壩嶺

第十一號

備辦公司

三十六號

第十二號

僑嚴客寓

九十四號

第十三號

粘嶺公司房

二十六號

第十四號

警察派出所

金竹坪

第十五號

粘嶺旅行社

三十七號

第十六號

美國學校

一百六十九號

第十七號

空

第十八號

警察派出所

月弓壩

第十九號

李博德

八十九號

第二十號

警察派出所

御碑亭



間設有長途電話，四季均通；每接話一次，收費洋毫角。山上亦有電話，便利業主遊人而為各看守房屋人執行職務，傳遞消息之用，尤為必要。粘嶺公司辦事處及各看守房屋人駐所內之電話，係屬公用。不收話費，現時與之通線者有下列各處。

電話號數

用戶名稱及住址

第一號

看守屋人住所

蓮合路

第二號

看守屋人住所

西谷河南路中

第三號

圖書館

中路

第四號

看守屋人住所

美國學校下

第五號

看守屋人住所

猴子嶺

第六號

看守屋人住所

醫生窪

第七號

普通公司

三十六號

第八號

廬山管理局

大林冲

粘嶺指南



THE NEW SWIMMING POOL,  
built in the centre of the Kuling Estate.



REIDCROFT SCHOOL AND NEIGHBOURHOOD.



PINES ROAD IN WINTER

The heavy winter snows prove so det.

## 牯嶺指南

八

如遇天氣不良（大風大雨）行李常不能照時送到，但牯嶺無行李必須盡其力所能達者而為之。若行李不能照時候送到，該旅客亦可報告公司房代為查詢。

## 牯嶺牯嶺公司辦事處

牯嶺牯嶺公司辦事處辦事時間，除星期日不計外，夏季為每日上午八時至下午六時，其餘各季，每日上午九時至十二時，下午二時至五時。處中有牯嶺公司辦事及華會計員可以接洽一切。牯嶺公司所用洋文電報書，為教育編，增訂中國內地會場及A B C編，第五版三種。

## 金融機關

牯嶺子如有匯兌銀行支票，可在牯嶺公司辦事處兌換現款。中國銀行及上海銀行，本年（一九三三年）即民國二十二年）夏季大概必復來牯，設立支行。

## 郵電交通

牯嶺郵政電報電話三者均通。郵局夏季每日收發郵件三次，冬季則視留山旅人多少，每日一次或兩次。牯嶺

公司辦事處及本山各書店均可購得。如出遊時期在一日以上，并宜雇一本地華人，以作嚮導。

### 牯嶺附近名勝地方一覽表

黃龍寺 三寶樹(婆羅寶樹)黃龍潭

神龍宮水壩

往返約兩小時

往返約四小時

華人墓地(十壩頭)神仙谷 西谷

往返約兩小時半

仙人洞 天池塔 天池寺 文殊洞(文殊崖)

往返約半日

蘆林避暑地(前俄租界) 犁頭尖

往返約三小時

含鄲口

往返約兩小時

大月山 五老峯

往返約半日但因其地風景美麗道路崎嶇以一日為妙

蓮谷 牯牛嶺環遊一周

往返約一小時半

千佛寺(金竹坪) 上香峯

往返約四小時至五小時

牯嶺指南







DRAGON POOL.

A choice "swimming hole."

牯嶺避暑地（即俗稱租界），由其地各業主所舉董事十二人組織之董事會管理之。所有捐款收入，均作辦理公共工程、衛生、看管房屋及改良發達地方之用。

牯嶺避暑地約分爲六百二十段，共有房屋約五百六十棟；其中有小售出地段若干號，醫藥數所，醫學會堂一所，禮拜堂三所，集會廳數所，外國學校兩所，旅館數家；避暑地邊中處，有新造游泳池一個及牯嶺圖書館藝體育會所有之圖書館演藝廳各一所，網球場七個，大棒球場一個，及其他長年在山營業之商店，有華人商店多間，外人所開亦有數家。夏季避暑商家來牯開張支店者頗多。

西歷一千九百三十二年（民國二十一年），牯嶺遊人數在三千以上，行見一九二四年（民國十三年），三千五百之人數，不久可以復其冬季留山者，外僑避暑外國學校人數在內約有數百；華人一千左右，多住避暑地外，寒棚在山居住旅邸，均極舒適。

牯嶺避暑地中有一避暑所，其地甚大，自發達改良之節地，將來定必成爲世界上遊人最多之最大避暑地之一，此可深信者也。

遊牯嶺者須備廬山紀要（Historic Lushan 英文本）一本，爲山中導遊之用。此書每本價洋貳元，在牯嶺

## 概說

牯嶺爲華中惟一山林避暑地，中外遊人均甚衆多。外國教士於西歷一千八百九十五年（即前清光緒二十一年）創立牯嶺公司，規樟殊簡。由是牯嶺之名乃爲中國多數外僑所知。至其爲中國學者達官所知，已數千年。相傳廬山之記入國史，始於黃帝（卽位於西歷紀元前二千六百九十七年），而牯嶺地方卽在廬山。至漢時更封廬山爲鎮，守南方之神。唐代詩人常遊廬山，其讚美廬山之作，至今傳誦猶廣，使廬山對於華人，有尊嚴神聖之意味。美據古籍所載，在牯嶺外僑居留地，開立前數千年，一切神話史書，固已錫廬山以勝名矣。

自是以後，牯嶺之進展頗速。今則由長江各埠，經九江而至牯嶺，其事甚易。凡遊客所需，山中均可供給。牯嶺之爲著名避暑地，從無斷間。而其全年中佳天氣之多，尤誘致遊人有加無已。以保健言，牯嶺方以療養佳地，日漸聲譽。其空氣清涼，中無微菌，與長江一帶城市地方迥異；因而療復康健者，在過去三十餘年間，數以千計。牯嶺高出海面線三千五百英尺，晝間溫度率在華氏表八十度以下，夜間則無時不甚清涼。秋冬氣候尤清爽，可愛。一二月間，作種種冬季運動，亦極便利。

# Lane Crawford & Co., Ltd.

(Incorporated in Hongkong)  
SHANGHAI

---

COMPLETE LADIES & MENS OUTFITTERS  
HOUSEHOLD LINENS

---

BEST ENGLISH LUGGAGE :

SUITCASES,

ATTACHE CASES,

PULLMAN WARDROBE CASES,  
WARDROBE TRUNKS, ETC

---

HIGH CLASS PROVISION MERCHANTS,  
COFFEE BLENDERS

---

PARTICULAR ATTENTION IS GIVEN TO  
LETTER ORDERS.



# JOHN L. DUFF & CO.

KIUKIANG & KULING

PROVISION MERCHANTS & MANUFACTURERS  
FORWARDING & COMMISSION AGENTS

Agents DELCO Lighting Plants,  
GENERAL SUPPLIES

---

## DAIRY PRODUCTS

FRESH CREAM, BUTTER, CHEESE and BUTTERMILK

---

## KULING TEA ROOMS

Ice-cream, Cold Drinks, Tea, Coffee, Cakes, Confectionery  
and Chocolates

---

## FAIRY GLEN HOTEL, KULING

Centrally Located  
Open all the Year Round  
Situate in Spacious Grounds  
Main Buildings and Private Villas

---

At KIUKIANG Accommodation is provided at,  
"The DAIRY FARM"

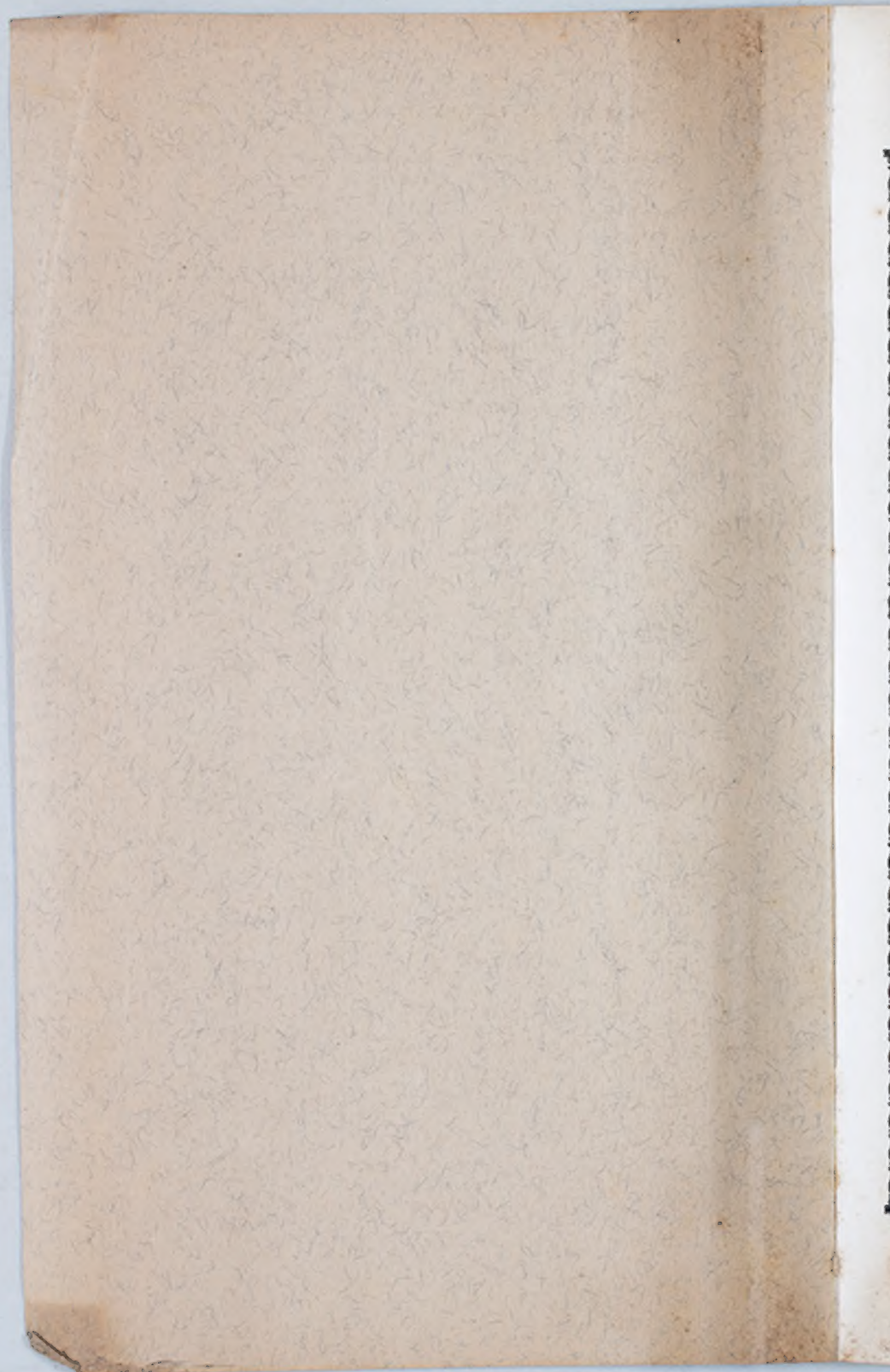
---

For further particulars apply to,  
The Agents and Managers

## JOHN L. DUFF & CO.

Telegrams, "Duffco" Kiukiang, "Fairglen" Kuling

一  
書  
前  
時  
南



中華民國二十二年  
西歷一千九百三十三年

# 牯嶺指南

牯嶺  
牯嶺公司董事會編印

(每冊定價大洋貳角)



中華民國二十二年  
西歷一千九百三十三年

# 牯嶺指南

牯嶺  
牯嶺公司董事會編印

(每冊定價大洋貳角)